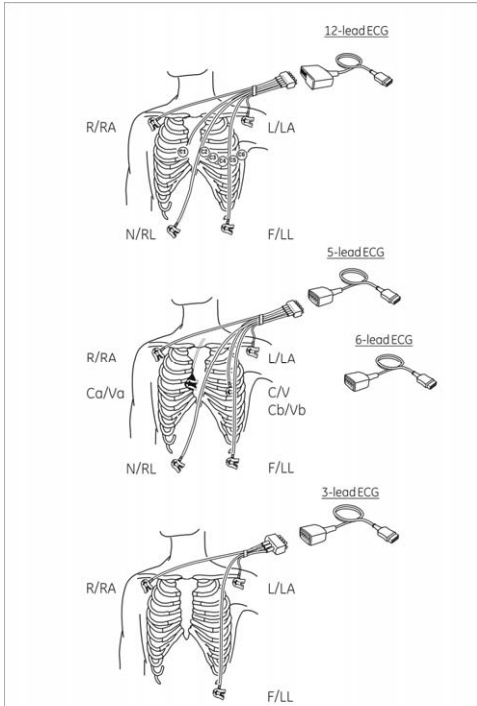


ECG Trunk Cables

REF	2106305-001-001, -002, -003, -004
	ECG Trunk Cable, 3/5-lead
REF	2106306-001, -002, -003, -004
	ECG Trunk Cable, neonatal DIN 3-lead
REF	2106307-001, -002, -003, -004
	ECG Trunk Cable, 6-lead
REF	2106308-001, -002, -003, -004
	ECG Trunk Cable, 12-lead
	Note: -001 AHA, 3.6 m/12 ft., -002 AHA, 1.2 m/4 ft., -003 IEC, 3.6 m/12 ft., -004 IEC, 1.2 m/4 ft.
REF	2106310-001
	ECG Trunk Cable, 3/5-lead w/ESU filter, AHA, 3.6 m/12 ft.
REF	2106310-002
	ECG Trunk Cable, 3/5-lead w/ESU filter, IEC, 3.6 m/12 ft.
REF	2106311-001
	ECG Trunk Cable, 3/5-lead, AHA, 6 m/20 ft.
REF	2106311-002
	ECG Trunk Cable, 3/5-lead, IEC, 6 m/20 ft.

Intended use

The reusable ECG trunk cable enables ECG monitoring with GE monitoring equipment requiring rectangular 11-pin connector cable. Use the ECG trunk cable with ECG lead wires. These accessories are indicated for use by qualified medical personnel only.



Základní kabely EKG

REF	2106305-001-001, -002, -003, -004
	Základní kabel EKG, 3/5 vodičů
REF	2106306-001, -002, -003, -004
	Základní kabel EKG, pro novorozence, DIN, 3 vodiče
REF	2106307-001, -002, -003, -004
	Základní kabel EKG, 6 vodičů
REF	2106308-001, -002, -003, -004
	Základní kabel EKG, 12 vodičů
	Poznámka: -001 AHA, 3,6 m, -002 AHA, 1,2 m -003 IEC, 3,6 m, -004 IEC, 1,2 m
REF	2106310-001
	Základní kabel EKG, 3/5 vodičů, filtr ESU, AHA, 3,6 m
REF	2106310-002
	Základní kabel EKG, 3/5 vodičů, filtr ESU, IEC, 3,6 m
REF	2106311-001
	Základní kabel EKG, 3/5 vodičů, AHA, 6 m
REF	2106311-002
	Základní kabel EKG, 3/5 vodičů, IEC, 6 m

Účel použití

Základní kabel EKG k opakovanému použití umožňuje monitorování EKG kabelem s obdélkovými konektorem s 11 kontakty pomocí monitorů GE. Základní kabel EKG používáte s pacientskými vodiči EKG. Toto příslušenství je určeno pouze pro použití kvalifikovaným zdravotnickým persondem.

Návod k obsluze

- Připojte základní kabel EKG k monitoru.
- K základnímu kabelu EKG připojte soupravu vodičů.
- Pro 3-vodičové kabely použijte 3-vodičový základní kabel EKG s integrovanými vodiči, nebo připojte soupravu 3 vodičů k základnímu kabelu EKG pro 3/5 vodičů.
- Pro 6-vodičové kabely použijte 3-vodičový novorozenecký 3-vodičový základní kabel EKG a pacientské vodiče DIN nebo vodiče s integrovanými elektrodami.
- Pro 5-vodičové EKG připojte soupravu 5 vodičů k základnímu kabelu EKG pro 3/5 nebo 12 svodů

- Pro 6-vodičové EKG připojte soupravu 6 vodičů k základnímu kabelu EKG pro 6 vodičů.
- Pro 12-vodičové EKG připojte soupravu 5 vodičů a soupravu 5 vodičů C2–C6 nebo V2–V6 k základnímu kabelu EKG pro 12 svodů.
- Připravte pokožku: Vybraná místa přilepíte elektrod aholte, kůži očistíte a vysušíte.
- Na tato místa přilepíte elektrody. Při použití kabelu s potentkami připojte elektrody nejprve k potentkám a poté k pacientovi. Pokyny pro výběr místa umístění elektrod jsou uvedeny v návodu k obsluze monitoru.
- Připojte soupravu vodičů k elektrodám. Zkontrolujte, že se na obrazovce monitoru zobrazuje signál EKG. Podrobné informace o monitorování EKG jsou uvedeny v návodu k obsluze příslušného monitoru.

Expected service life

Expected service life is the time period during which the sensor or cable is expected to remain safe for use. The following criteria can be used to determine the end of the expected service life:

- The sensor or cable shows signs of physical damage.
- The sensor or cable is malfunctioning or the monitor shows unusual data.

Disposal

This product and package should be disposed of according to local environmental and waste disposal regulations.

Technical information

Non-operating temperature: -30 to 60°C (-22 to 140°F).
Operating temperature: 10 to 40°C (50 to 104°F).
Operating and non-operating humidity: 10 to 90% RH non-condensing.

Trademarks

GE and GE Monogram are trademarks of General Electric Company.

Ordering information

For further information, please visit www.gehealthcare.com or contact your local sales company.

Copyright © 2018 General Electric Company. All rights reserved.

Made in Taiwan.

Instructions for use

- Connect the ECG trunk cable to the monitor.
- Connect the leadwire set to the ECG trunk cable.
- For 3-lead ECG, use the 3-lead ECG trunk cable with integrated leadwires or connect a 3-leadwire set to the 3/5-lead ECG trunk cable. For neonatal ECG measurement use the neonatal 3-lead ECG trunk cable and DIN leadwires or prewired electrodes.
- For 5-lead ECG, connect a 5-leadwire set to the 3/5- or 12-lead ECG trunk cable.
- For 6-lead ECG, connect a 6-leadwire set to the 6-lead ECG trunk cable.
- For 12-lead ECG, connect a 5-leadwire set together with a 5-leadwire C2–C6 or V2–V6 set to the 12-lead ECG trunk cable.
- Prepare the skin: Shave any hair from the selected electrode sites, and clean and dry the skin.
- Attach the electrodes to the correct positions. With snap leadwire: attach the electrode first to the snap leadwire and then to the patient. See the monitor user documentation for instructions on positioning the electrodes.
- Connect the leadwire set to the electrodes. Verify that the ECG signal appears in the monitor screen. Please refer to the monitor user documentation for detailed information of ECG monitoring.

Do not let the conductive cable parts contact any other conductive parts including earth.

Symbols

The symbols in Figure 1 apply to this product.

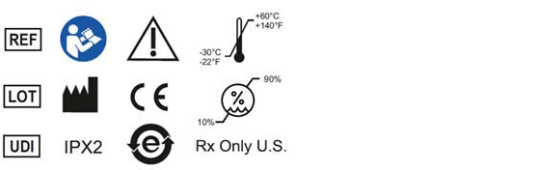


Figure 1

Refer to the separate leaflet 2106936-001 located within the product package for an explanation of symbols.

Základní kabely EKG

REF	2106305-001-001, -002, -003, -004
	Základní kabel EKG, 3/5 vodičů
REF	2106306-001, -002, -003, -004
	EKG-stamkabel, neonatal DIN 3-afledning
REF	2106307-001, -002, -003, -004
	EKG-stamkabel, 6-afledning
REF	2106308-001, -002, -003, -004
	EKG-stamkabel, 12-afledning
	Bemærk: -001 AHA, 3,6 m, -002 AHA, 1,2 m -003 IEC, 3,6 m, -004 IEC, 1,2 m
REF	2106310-001
	EKG-stamkabel, 3/5-afledning, filtr ESU, AHA, 3,6 m
REF	2106310-002
	EKG-stamkabel, 3/5-afledning m/ESU-filter, IEC, 3,6 m
REF	2106311-001
	EKG-stamkabel, 3/5-afledning, AHA, 6 m
REF	2106311-002
	EKG-stamkabel, 3/5-afledning, IEC, 6 m

Účel použití

Základní kabel EKG k opakovanému použití umožňuje monitorování EKG kabelem s obdélkovými konektorem s 11 kontakty pomocí monitorů GE. Základní kabel EKG používáte s pacientskými vodiči EKG. Toto příslušenství je určeno pouze pro použití kvalifikovaným zdravotnickým persondem.

Návod k obsluze

- Připojte základní kabel EKG k monitoru.
- Forbind aflednings sættil til EKG-stamkabel.
- Til 3-afledet EKG bruges 3-afledet EKG-stamkabel med integrerede ledninger eller et 3-aflednings sæt forbindest med 3/5-afledet EKG-stamkabel. Ved neonatal EKG-måling skal der bruges neonatal 3-aflednings EKG legemslekke kasutuse og vassundinsatte 3-juhtmelist peakaabit koos DIN-afledningsjuhtmega või juhtmistatud elektrode.
- Til 5-afledet EKG tilsluttes et 5-aflednings sæt til 3/5- eller 12-afledet EKG-stamkabel.
- Til 6-afledet EKG tilsluttes et 6-aflednings sæt til 6-afledet EKG-stamkabel.
- 6-juhtsega EKG korral ühendage 6 elektroodijuhtmega komplekt 6 lülitusega EKG-peakabiiga.
- Pro 12svodové EKG připojte soupravu 5 vodičů a soupravu 5 vodičů C2–C6 nebo V2–V6 k základnímu kabelu EKG pro 12 svodů.
- Připravte pokožku: Vybraná místa přilepíte elektrod aholte, kůži očistíte a vysušíte.
- Na tato místa přilepíte elektrody. Při použití kabelu s potentkami připojte elektrody nejprve k potentkám a poté k pacientovi. Pokyny pro výběr místa umístění elektrod jsou uvedeny v návodu k obsluze monitoru.
- Připojte soupravu vodičů k elektrodám. Zkontrolujte, že se na obrazovce monitoru zobrazuje signál EKG. Podrobné informace o monitorování EKG jsou uvedeny v návodu k obsluze příslušného monitoru.

Zamezte styku vodičových součástí kabelu s jakýmkoliv jinými vodivými díly včetně uzemnění.

Symboly

Symboly na obrázku 1 platí pro tento výrobek.

Vysvětlění symbolů je uvedeno v samostatném návodu 2106936-001 dodávaném spolu s výrobkem.

Varování

- Za účelem dosažení správné funkce a získání správných výsledků měření používejte pouze příslušenství a spotřební materiál schválený společností GE. Používání jiných součástí než schválených a uvedených v návodu k obsluze může způsobit chyby měření a nebezpečné připojení.
- Nepoužívejte výrobek, pokud vykazuje jakékoli známky poškození. Poškozený výrobek je nutné ihned zlikvidovat. Poškozený výrobek se nikdy nepokoušejte opravit ani nikdy nepoužívejte výrobek, který opravil někdo jiný.
- Abyste předešli riziku přenosu infekce, nedělejte k ovlivnění přesnosti nebo funkčnosti systému, nevnikávejte riziko nesprávné funkce a ovlivnění elektrické bezpečnosti, musí být výrobek suchý, nepoškozený a čistý.
- Výrobek nikdy nepoužívejte do kapalin.
- Kabely vedďte tak, aby neabotěžovaly nebo neškrtily pacienta.
- Zsouvislý konektorů slouží bez správného nastavení polarity může konektorů poskytnout a narušit vodiče elektrické spojení.

Kabely vedďte tak, aby neabotěžovaly nebo neškrtily pacienta.

Zsouvislý konektorů slouží bez správného nastavení polarity může konektorů poskytnout a narušit vodiče elektrické spojení.

Upozornění

- Všechny kabely a hadice vedte tak, aby to nebylo možné zakopnout, aby se zabránilo proražení uzivatelů a ostatních osob pohybujících se v těsné blízkosti kabelů a hadic.
- Kontrolér, at produktet er tørt, intakt og rent for at der ned sættes risiko for krydsinfektion, påvirkning af nøjagtighed af målinger og/eller systempræstation, risiko for funktionssvigt, eller for ikke at bringe den elektriske sikkerhed i fare.
- Nedsænk ikke produktet i væsker.
- Anbring patientkabler omhyggeligt for at undgå patientgener og sammenfiltring.
- Konnektorerne må ikke samles ved brug af magt, da dette kan skade dem og fremkalde peridiske forstyrrelser.

Kontrolér, at produktet er tørt, intakt og rent for at der ned sættes risiko for krydsinfektion, påvirkning af nøjagtighed af målinger og/eller systempræstation, risiko for funktionssvigt, eller for ikke at bringe den elektriske sikkerhed i fare.

- Nedsænk ikke produktet i væsker. Beskyt imod stærk UV-stråling.

Nedsænk ikke produktet i væsker. Beskyt imod stærk UV-stråling.

Nedsænk ikke produktet i væsker. Beskyt imod stærk UV-stråling.

Nedsænk ikke produktet i væsker. Beskyt imod stærk UV-stråling.

Nedsænk ikke produktet i væsker. Beskyt imod stærk UV-stråling.

Nedsænk ikke produktet i væsker. Beskyt imod stærk UV-stråling.

Nedsænk ikke produktet i væsker. Beskyt imod stærk UV-stråling.

Nedsænk ikke produktet i væsker. Beskyt imod stærk UV-stråling.

Nedsænk ikke produktet i væsker. Beskyt imod stærk UV-stråling.

Nedsænk ikke produktet i væsker. Beskyt imod stærk UV-stråling.

Nedsænk ikke produktet i væsker. Beskyt imod stærk UV-stråling.

Nedsænk ikke produktet i væsker. Beskyt imod stærk UV-stråling.

Nedsænk ikke produktet i væsker. Beskyt imod stærk UV-stråling.

Nedsænk ikke produktet i væsker. Beskyt imod stærk UV-stråling.

Nedsænk ikke produktet i væsker. Beskyt imod stærk UV-stråling.

Nedsænk ikke produktet i væsker. Beskyt imod stærk UV-stråling.

Nedsænk ikke produktet i væsker. Beskyt imod stærk UV-stråling.

Nedsænk ikke produktet i væsker. Beskyt imod stærk UV-stråling.

Nedsænk ikke produktet i væsker. Beskyt imod stærk UV-stråling.

Nedsænk ikke produktet i væsker. Beskyt imod stærk UV-stråling.

Nedsænk ikke produktet i væsker. Beskyt imod stærk UV-stråling.

Nedsænk ikke produktet i væsker. Beskyt imod stærk UV-stråling.

Nedsænk ikke produktet i væsker. Beskyt imod stærk UV-stråling.

EKG-stamkabler

REF	2106305-001-001, -002, -003, -004
	EKG-stamkabel, 3/5-afledning
REF	2106306-001, -002, -003, -004
	EKG-stamkabel, neonatal DIN 3-afledning
REF	2106307-001, -002, -003, -004
	EKG-stamkabel, 6-afledning
REF	2106308-001, -002, -003, -004
	EKG-stamkabel, 12-afledning
	Bemærk: -001 AHA, 3,6 m, -002 AHA, 1,2 m -003 IEC, 3,6 m, -004 IEC, 1,2 m
REF	2106310-001
	EKG-stamkabel, 3/5-afledning m/ESU-filter, AHA, 3,6 m
REF	2106310-002
	EKG-stamkabel, 3/5-afledning m/ESU-filter, IEC, 3,6 m
REF	2106311-001
	EKG-stamkabel, 3/5-afledning, AHA, 6 m
REF	2106311-002
	EKG-stamkabel, 3/5-afledning, IEC, 6 m

Tilslutet brug

Korluskasutavol EKG-peakabiil võimaldab EKG-monitooringul GE-monitooringu aparatuuriga, mis vajab neljakandilist 11-koonelist ühenduskabiili. Kasutage EKG-peakabiili koos EKG-elektroodijuhtmega. Need tarvikud on mõeldud kasutamiseks ainult kvalifitseeritud meditsiinipersonolile.

Brugervejledning

- Forbind EKG-stamkabel til monitoren.
- Forbind aflednings sættil til EKG-stamkabel.
- Til 3-afledet EKG bruges 3-afledet EKG-stamkabel med integrerede ledninger eller et 3-aflednings sæt forbindest med 3/5-afledet EKG-stamkabel. Ved neonatal EKG-måling skal der bruges neonatal 3-aflednings EKG legemslekke kasutuse og vassundinsatte 3-juhtmelist peakaabit koos DIN-afledningsjuhtmega või juhtmistatud elektrode.
- Til 5-afledet EKG tilsluttes et 5-aflednings sæt til 3/5- eller 12-afledet EKG-stamkabel.
- Til 6-afledet EKG tilsluttes et 6-aflednings sæt til 6-afledet EKG-stamkabel.
- 6-juhtsega EKG korral ühendage 6 elektroodijuhtmega komplekt 6 lülitusega EKG-peakabiiga.
- Pro 12svodové EKG připojte soupravu 5 vodičů a soupravu 5 vodičů C2–C6 nebo V2–V6 k základnímu kabelu EKG pro 12 svodů.
- Připravte pokožku: Vybraná místa přilepíte elektrod aholte, kůži očistíte a vysušíte.
- Na tato místa přilepíte elektrody. Při použití kabelu s potentkami připojte elektrody nejprve k potentkám a poté k pacientovi. Pokyny pro výběr místa umístění elektrod jsou uvedeny v návodu k obsluze monitoru.
- Připojte soupravu vodičů k elektrodám. Zkontrolujte, že se na obrazovce monitoru zobrazuje signál EKG. Podrobné informace o monitorování EKG jsou uvedeny v návodu k obsluze příslušného monitoru.

Zamezte styku vodičových součástí kabelu s jakýmkoliv jinými vodivými díly včetně uzemnění.

Symboler

Symbolerne i figur 1 gælder for dette produkt.

Se det separate dokument 2106936-001 i produktmanualen for en forklaring af symboler.

Se det separate dokument 2106936-001 i produktmanualen for en forklaring af symboler.

Se det separate dokument 2106936-001 i produktmanualen for en forklaring af symboler.

Se det separate dokument 2106936-001 i produktmanualen for en forklaring af symboler.

Se det separate dokument 2106936-001 i produktmanualen for en forklaring af symboler.

Se det separate dokument 2106936-001 i produktmanualen for en forklaring af symboler.

Se det separate dokument 2106936-001 i produktmanualen for en forklaring af symboler.

Se det separate dokument 2106936-001 i produktmanualen for en forklaring af symboler.

Se det separate dokument 2106936-001 i produktmanualen for en forklaring af symboler.

Se det separate dokument 2106936-001 i produktmanualen for en forklaring af symboler.

Se det separate dokument 2106936-001 i produktmanualen for en forklaring af symboler.

Se det separate dokument 2106936-001 i produktmanualen for en forklaring af symboler.

Se det separate dokument 2106936-001 i produktmanualen for en forklaring af symboler.

Se det separate dokument 2106936-001 i produktmanualen for en forklaring af symboler.

Se det separate dokument 2106936-001 i produktmanualen for en forklaring af symboler.

Se det separate dokument 2106936-001 i produktmanualen for en forklaring af symboler.

Se det separate dokument 2106936-001 i produktmanualen for en forklaring af symboler.

Se det separate dokument 2106936-001 i produktmanualen for en forklaring af symboler.

Se det separate dokument 2106936-001 i produktmanualen for en forklaring af symboler.

Se det separate dokument 2106936-001 i produktmanualen for en forklaring af symboler.

Se det separate dokument 2106936-001 i produktmanualen for en forklaring af symboler.

Se det separate dokument 2106936-001 i produktmanualen for en forklaring af symboler.

Se det separate dokument 2106936-001 i produktmanualen for en forklaring af symboler.

Se det separate dokument 2106936-001 i produktmanualen for en forklaring af symboler.

Se det separate dokument 2106936-001 i produktmanualen for en forklaring af symboler.

Se det separate dokument 2106936-001 i produktmanualen for en forklaring af symboler.

Se det separate dokument 2106936-001 i produktmanualen for en forklaring af symboler.

Se det separate dokument 2106936-001 i produktmanualen for en forklaring af symboler.

Se det separate dokument 2106936-001 i produktmanualen for en forklaring af symboler.

Se det separate dokument 2106936-001 i produktmanualen for en forklaring af symboler.

Se det separate dokument 2106936-001 i produktmanualen for en forklaring af symboler.

Se det separate dokument 2106936-001 i produktmanualen for en forklaring af symboler.

Se det separate dokument 2106936-001 i produktmanualen for en forklaring af symboler.

Se det separate dokument 2106936-001 i produktmanualen for en forklaring af symboler.

Se det separate dokument 2106936-001 i produktmanualen for en forklaring af symboler.

Se det separate dokument 2106936-001 i produktmanualen for en forklaring af symboler.

EKG peakabiid

REF	2106305-001, -002, -003, -004
	EKG-stamkabel, 3/5 lülitusega
REF	2106306-001, -002, -003, -004
	EKG-peakabiil, vastundinsutele DIN 3 lülitusega
REF	2106307-001, -002, -003, -004
	EKG-stamkabel, 6 lülitusega
REF	2106308-001, -002, -003, -004

Câble embase ECG

REF	2106305-001-001, -002, -003, -004
	Câble embase ECG, 3/5 dérivation
REF	2106306-001, -002, -003, -004
	Câble embase ECG, 3 dérivation
REF	2106307-001, -002, -003, -004
	Câble embase ECG, 6 dérivation
REF	2106308-001, -002, -003, -004
	Câble embase ECG, 12 dérivation
Remarque :-	-001 AHA, 3,6 m/12 ft., -002 AHA, 1,2 m/4 pd -003 IEC, 3,6 m/12 pd, -004 CEI, 1,2 m/4 pd
REF	2106310-001
	Câble embase ECG, 3/5 dérivation
REF	2106310-002
	Câble embase ECG, 3/5 dérivation
REF	2106311-001
	Câble embase ECG, 3/5 dérivation
REF	2106311-002
	Câble embase ECG, 3/5 dérivation

Utilisation

Le câble embase ECG réutilisable permet de monitorer l'ECG avec les moniteurs GE nécessitant un câble connecteur rectangulaire 11-pin. Utilisation du câble embase ECG avec des câbles ECG. L'utilisation de ces accessoires doit être réservée à un personnel médical qualifié.

Instructions d'utilisation

- Connecter le câble embase ECG au moniteur.
- Connecter le fouet au câble embase ECG.
- Pour l'ECG 3 dérivation, utiliser le câble embase ECG 3 dérivation avec fouets potérés ou connecter un fouet de 3 brins au câble tronc ECG 3 à 5 dérivation.
- Pour la mesure de l'ECG en néonatalogie, utiliser le câble tronc 3 brins néonatal et les fouets DIN ou les électrodes préfabriquées.
- Pour l'ECG 5 dérivation, connecter un fouet de 5 brins au câble tronc ECG 3/5 à 12 dérivation.
- Pour un ECG 6 dérivation, connecter un fouet de 6 brins au câble embase ECG 6 dérivation.
- Pour un ECG 12 dérivation, connecter un fouet de 6 brins avec un fouet de 5 brins C2-C6 ou V2-V6 ou câble tronc ECG 12 dérivation.
- Préparer la peau du patient : raser le site de pose des électrodes, puis nettoyer et aseptiser la peau.
- Placer soigneusement les électrodes. Avec fouets à pression : attacher d'abord l'électrode au fouet à pression puis au patient. Consulter la documentation utilisateur du moniteur pour obtenir des postcutions sur le positionnement des électrodes.
- Brancher les brins du fouet aux électrodes. Vérifier que le signal ECG s'affiche à l'écran.
- Après l'enregistrement les électrodes, Avec fouets à pression : détacher d'abord l'électrode au fouet à pression puis au patient. Consulter la documentation utilisateur du moniteur pour obtenir des postcutions sur le positionnement des électrodes.

Ne pas laisser de parties du câble conducteur en contact avec d'autres pièces conductrices, notamment la masse.

Symboles

Les symboles illustrés à la Figure 1 font référence au produit présent. Pour l'explication des symboles, reportez-vous à la notice séparée n° 2106936-001 fournie dans l'emballage du produit.

Avertissements

- Pour une mesure exacte et précise, n'utiliser que des accessoires et consommables approuvés par GE. L'utilisation de composants autres que ceux qui sont approuvés et poqués dans le manuel du dispositif peut provoquer des erreurs de mesure et des raccourcements dangereux.
- Ne pas utiliser le produit s'il est visiblement endommagé. Si le produit est endommagé, le mettre immédiatement au rebut. Ne pas tenter de réparer un produit endommagé ou utiliser un produit réparé par un tiers.
- S'assurer que le produit est sec, intact et propre afin de réduire le risque éventuel de contamination croisée, d'altération de la précision de la mesure et/ou des performances du système, de dysfonctionnement, et afin de ne pas compromettre la sécurité électrique.
- Ne pas immerger le produit dans un liquide. Ne pas immerger le produit dans un liquide.
- Ne pas immerger le produit dans un liquide.
- Ne pas immerger le produit dans un liquide.
- Ne pas immerger le produit dans un liquide.
- Ne pas immerger le produit dans un liquide.
- Ne pas immerger le produit dans un liquide.
- Ne pas immerger le produit dans un liquide.
- Ne pas immerger le produit dans un liquide.
- Ne pas immerger le produit dans un liquide.
- Ne pas immerger le produit dans un liquide.
- Ne pas immerger le produit dans un liquide.
- Ne pas immerger le produit dans un liquide.

- Achémener soigneusement les câbles pour éviter de gêner ou d'étrangler le patient.

- Connecter les câbles en forçant risque d'endommager les connecteurs et poterompre les signaux électriques.

Attention

- Pour éviter de blesser les utilisateurs ou toute autre personne se trouvant à proximité des câbles et des tuyaux, achémener ceux-ci de façon à éviter d'y trébucher.
- Pour éviter d'endommager la peau, s'assurer que l'accessoire n'exerce pas de pression sur le patient, et veiller particulièrement à ce que le patient ne soit pas allongé sur le connecteur.

Entretien

Ne pas gâcher les câbles (ni huile ni lubrifiant), ne pas utiliser de fluides ou solvants trop agressifs (tels que l'alcool). Ne pas stériliser le câble et ne pas l'immerger dans un liquide. Le protéger de rayons UV trop puissants.

Nettoyage

Essuyer le produit avec un linge imprégné de détergent doux ou de solution savonneuse jusqu'à ce qu'il soit visiblement propre. Laisser sécher totalement le produit après nettoyage.

Désinfection

Désinfecter le produit selon les pratiques générales de nettoyage et de désinfection en vigueur dans l'établissement hospitalier. Les agents désinfectants suivants peuvent être utilisés sur ce produit sans compromettre la sécurité du produit : Alcool éthylique (90 %), alcool isopropylique (60 %), glutaraldéhyde (2 %), et phénol (2 %).

Durée de vie escomptée

La durée de vie escomptée est la période de temps ou cours de laquelle le capteur ou le câble est fiable à l'usage. Les critères suivants peuvent être utilisés pour déterminer la fin de la durée de vie escomptée :

- Le capteur ou le câble est visiblement endommagé.
- Il y a un dysfonctionnement du capteur ou du câble ou le moniteur affiche des données incohérentes.

Mise au rebut

Mettre au rebut le dispositif et l'emballage selon les réglementations locales en vigueur sur l'environnement et l'élimination des déchets.

Informations techniques

Température non fonctionnelle : De -30 à 60 °C (-22 à 140 °F).
Température de service : De 10 à 40 °C (50 à 104 °F).
Humidité fonctionnelle et non fonctionnelle : De 10 % à 90 % HR sans condensation

Marques déposées

GE et le monogramme GE sont des marques commerciales de General Electric Company.

Références de commande

Pour plus d'informations, consulter le site www.gehealthcare.com ou contacter un revendeur local.

Copyright © 2018 General Electric Company. Tous droits réservés.

Fabriqu  au Taiv an.

Spojini kabeli za EKG

REF	2106305-001-001, -002, -003, -004
	Spojini kabel za EKG s 3 ili 5 odvoda
REF	2106306-001, -002, -003, -004
	Spojini kabel za EKG, neonatalni DIN s 3 odvoda
REF	2106307-001, -002, -003, -004
	Spojini kabel za EKG sa 6 odvoda
REF	2106308-001, -002, -003, -004
	Spojini kabel za EKG sa 12 odvoda
Napomena :-	-001 AHA, 3,6 m/12 ft., -002 AHA, 1,2 m/4 ft. -003 IEC, 3,6 m/12 pd, -004 IEC, 1,2 m/4 ft.
REF	2106310-001
	Spojini kabel za EKG s 3 ili 5 odvoda i filtrom ESU, AHA, 3,6 m/12 ft.
REF	2106310-002
	Spojini kabel za EKG s 3 ili 5 odvoda i filtrom ESU, IEC, 3,6 m/12 ft.
REF	2106311-001
	Spojini kabel za EKG s 3 ili 5 odvoda, AHA, 6 m/20 ft.
REF	2106311-002
	Spojini kabel za EKG s 3 ili 5 odvoda, IEC, 6 m/20 ft.

Namjena

Vielekrotni spojnii kabel za EKG omogućava praćenje EKG-a GE opremom za praćenje koji zahtijeva provokator 11-pinski konektorski kabel. Koristite spojni kabel za EKG s odvodnim kabelima za EKG. Ovaj dodatni pribor smije upotrebljavati isključivo kvalificirano medicinsko osoblje.

Upute za upotrebu

- Priključite spojni kabel za EKG na monitor.
- Priključite komplet odvoda za napajanje na spojni kabel za EKG.
- Za EKG kabel s tri odvoda koristite EKG spojni kabel s tri odvoda i integriranim odvodima za napajanje ili priključite komplet s tri odvoda za napajanje na EKG spojni kabel s 5 ili 3 odvoda. Za mjerenje EKG-a na neonatalnim pacijentima upotrijebite neonatalni spojni kabel za EKG s 3 odvoda i DIN odvode ili set elektroda.
- Za EKG s 5 odvoda, spojite komplet s 5 odvoda za napajanje na 3/5- ili 12-odvodni spojni kabel za EKG.
- Za EKG s 6 odvoda, spojite komplet s 6 odvoda za napajanje na 6-odvodni spojni kabel za EKG.
- Za EKG s 12 odvoda, spojite komplet s 5 odvoda zajedno s 5-odvodnim setom C2-C6 ili V2-V6 na 12-odvodni spojni kabel za EKG.
- Pripremite kožu: Obrijte kožu na mjestima na koja ćete postaviti elektrode, a zatim ih aseptizirajte i isušite.
- Postavite elektrode na odgovarajuća mjesta. Sa sponom odvoda za napajanje privrnite elektrode prvo na sponu odvoda za napajanje, a zatim na pacijenta. Upotrijebite postavljanje elektroda potražite u korisničkoj dokumentaciji za monitor.
- Priključite komplet odvoda za napajanje na elektrode. Potvrdite nalazi li se signal EKG-a na zaslonu monitora. Detaljne informacije o praćenju EKG-a potražite u dokumentaciji za korisnike.

Ne dozvolite da vodjivi dijelovi kabela dodu u kontakt s drugim vodljivim dijelovima uključujući i zemlju.

Simboli	English continue
Simboli na slici 1 odnose se na ovaj proizvod.	

Pojašnjenje simbola potražite u posebnoj brošuri 2106936-001 koja se nalazi u pakirnjou proizvoda.

Upozorenja

- Upotrebljavajte isključivo potrošni materijal i dodatni pribor koji je odobrio proizvođač GE radi točnosti i preciznog provođenja mjerenja. Koristjenje drugih komponenti osim onih koje su odobrene i navedene u priručniku uređaja može rezultirati pogrešnim mjerenjima i opasnim povezivanjem.
- Nemojte koristiti proizvode ako na njima primijetite znakeve oštećenja. Oštećen proizvod odmah treba baciti. Nikada nemojte pokušavati popraviti oštećeni proizvod ili upotrebljati proizvod koji su popravili drugi.
- Provjerite je li proizvod suh, netaknut i čist kako biste smanjili rizik od križne kontaminacije, moguću utjecaja na točnost mjerenja i/ili performansi sustava, rizika od kvara i ugrožene električne sigurnosti.
- Ne uranjajte proizvoda u tekućine.
- Pacijenta provjedite kabele povezano s pacijentom kako bi pacijentu bilo udobno i kako bi se spriječio zapetljavanje.
- Nasilno priključivanje konektora bez odgovarajućeg poravnanja može oštetiti konektore i poremetiti protok električne energije.

Mjere opreza

- Da biste izbjegli ožljede korisnika ili drugih osoba koje se kreću u blizini kabela ili cijevi, sve kabele i cijevi provodite tako da ne predstavljaju opasnost od zaplitanja.
- Kako biste izbjegli ožljede kože, osigurajte da kabel ne pritišće pacijenta te posobice da pacijent ne leži na konektoru.

Odazivanje

Ne premažite kabele ulejem (niti, jestivim uljem ili uljem za podmazivanje) niti agresivnim tekućinama ili otapalima (npr. acetonom). Nemojte sterilizirati niti uranjati kabel u tekućine. Zaštitite od jakog UV zračenja.

Čišćenje

Proizvod brišite krpom namočenom u otopinu blagog deterdženta ili sapunicom sve dok ne bude vidljivo čist. Pustite da se uređaj prije upotrebe u potpunosti osuši.

Dezinfekcija

Dezinficirajte proizvod u skladu s vašim općim bolničkim praksama za čišćenje i dezinfekciju. Sljedeće sredstvo za dezinfekciju mogu se koristiti na ovom proizvodu bez ugrožavanja sigurnosti proizvoda: Etilni alkohol (90%), izopropil alkohol (60%), glutaraldehid (2%) i fenol (2%).

Očekivani vijek trajanja

Očekivani vijek trajanja je vremensko razdoblje tijekom kojeg bi senzor ili kabel trebali biti sigurni za upotrebu. Sljedeći kriteriji mogu se koristiti za određivanje kraja očekivanog vijeka trajanja.

- Senzor ili kabel pokazuju znakovie fizičkog oštećenja.
- Senzor ili kabel ne mogu raditi ispravno ili monitor pokazuje neobične podatke.

Odlaganje

Odlaganje ovog proizvoda i njegovog pakiranja mora se provoditi u skladu s lokalnim propisima za odlaganje otpada i zaštitu okoliša.

Tehnički podaci

Raspon temperature izvan pogoda : od -30 do 60 °C.
Radna temperatura : od 10 do 40 °C.
Vlažnost izvan pogona i vlažnost tijekom rada: od 10 do 90% relativne vlažnosti bez kondenzacije.

Zaštitni znakovi

GE i GE Monogram zaštitni su znakovi tvrtke General Electric Company.

Informacije o naručivanju

Za dodatne informacije posjetite www.gehealthcare.com ili kontaktirajte svoje lokalno prodajno predstavništvo.

Copyright © 2018 General Electric Company. Sva prava pridržana.

Proizvedeno u Tajvanu.

Cavi di collegamento ECG

REF	2106305-001-001, -002, -003, -004
	Cavo di collegamento ECG, 3/5-derivazioni
REF	2106306-001, -002, -003, -004
	Cavo di collegamento ECG, neonato, DIN 3-derivazioni
REF	2106307-001, -002, -003, -004
	Cavo di collegamento ECG, 6-derivazioni
REF	2106308-001, -002, -003, -004
	Cavo di collegamento ECG, 12-derivazioni
Nota :-	-001 AHA, 3,6 m, -002 AHA, 1,2 m -003 IEC, 3,6 m/12 piedi, -004 IEC, 1,2 m/4 ft.
REF	2106310-001
	Cavo di collegamento ECG, 3/5-derivazioni con filtro ESU, AHA, 3,6 m
REF	2106310-002
	Cavo di collegamento ECG, 3/5-derivazioni con filtro ESU, IEC, 3,6 m
REF	2106311-001
	Cavo di collegamento ECG, 3/5-derivazioni, AHA, 6 m
REF	2106311-002
	Cavo di collegamento ECG, 3/5-derivazioni, IEC, 6 m

Uso previsto

Il cavo di collegamento ECG riutilizzabile permette il monitoraggio ECG con un apparecchiatura di monitoraggio GE provvista di cavo con connettore rettangolare a 11 pin. Utilizzare il cavo di collegamento ECG con cavetti di derivazione ECG. Assicurarsi che gli accessori vengano usati da personale medico qualificato.

Istruzioni per l'uso

- Collegare il cavo di collegamento ECG al monitor.
- Connettere il set di cavetti di derivazione al cavo di collegamento ECG.
- Per l'ECG a 3 derivazioni, usare il cavo di collegamento ECG a 3 derivazioni al cavo di derivazione integrato o connettere un set di cavetti a 3 derivazioni al cavo di collegamento ECG a 3/5 derivazioni. Per la rilevazione dell'ECG neonatale, usare il cavo di collegamento ECG a 3 derivazioni neonatale e cavetti di derivazione DIN o elettrodi precabliati.
- Per l'ECG a 5 derivazioni, connettere un set di cavetti a 5 derivazioni al cavo di collegamento ECG a 3/5 derivazioni o a 12 derivazioni.
- Per l'ECG a 6 derivazioni, connettere un set di cavetti a 6 derivazioni al cavo di collegamento ECG a 6 derivazioni.
- Per l'ECG 12 derivazioni: connettere un set di cavetti a 5 derivazioni insieme a un set di cavetti a 5 derivazioni C2-C6 o V2-V6 al cavo di collegamento ECG a 12 derivazioni.
- Preparare il paziente: preparare bene la pelle eliminando i peli dove andranno posizionati gli elettrodi e pulire la pelle e asciugarla.
- Posizionare gli elettrodi correttamente. Con un cavetto di derivazione o bottone, connettere prima l'elettrodo al cavetto di derivazione o bottone e poi al collegamento ECG a 3/5 derivazioni o a 12 derivazioni.
- Per l'ECG a 5 derivazioni, connettere un set di cavetti a 5 derivazioni al cavo di collegamento ECG a 5 derivazioni.
- Preparare la cute: Obrijte kožu na mjestima na koja ćete postaviti elektrode, a zatim ih aseptizirajte i isušite.
- Postavite elektrode na odgovarajuća mjesta. Sa sponom odvoda za napajanje privrstite elektrode prvo na sponu odvoda za napajanje, a zatim na pacijenta. Upotrijebite postavljanje elektroda potražite u korisničkoj dokumentaciji za monitor.
- Priključite komplet odvoda za napajanje na elektrode. Potvrdite nalazi li se signal EKG-a na zaslonu monitora. Detaljne informacije o praćenju EKG-a potražite u dokumentaciji za korisnike.

Evitare che le parti conduttive del cavo entrino in contatto con altre parti conduttive incluso la terra.

Simboli	English continue
I simboli riprodotti nella Figura 1 sono pertinenti a questo prodotto.	

Per una spiegazione dei simboli, consultare l'apposito foglio di istruzioni 2106936-001 all'interno della confezione del prodotto.

Per una spiegazione dei simboli, consultare l'apposito foglio di istruzioni 2106936-001 all'interno della confezione del prodotto.

Avvertenze

- Per un corretto e preciso funzionamento della misurazione, usare solo accessori e consumabili approvati da GE. L'uso di componenti diversi da quelli approvati ed elencati nel manuale del dispositivo può causare errori nelle misurazioni e compromettere la sicurezza.
- Non usare il prodotto se si notano segni visivi di danneggiamento. Un prodotto danneggiato deve essere scartato immediatamente. Non tentare mai di riparare un prodotto danneggiato o usare un prodotto riparato da terzi.
- Controllare che il prodotto sia asciutto, integro e pulito per ridurre il rischio di contaminazione incrociata, possibili effetti sulla precisione della misurazione e/o sulla performance del sistema, il rischio di malfunzionamento e compromissione della sicurezza elettrica.
- Non immergere il prodotto in liquidi.
- Disporre con attenzione i cavi in paziente per evitare grovigli e lesioni al paziente stesso.
- L'inserimento forzato dei connettori senza un corretto allineamento può danneggiare i connettori stessi e causare l'interruzione della continuità elettrica.

Attenzione

- Pour éviter les blessures personnelles agli utenti o ad altre persone che si muovono in prossimità dei cavi o di fili, instradare tutti i cavi e i tubi in modo che non costituiscano un pericolo di inciampo.
- Per evitare danni alla pelle assicurarsi che l'accessorio non stia premendo sul paziente e verificare, in particolare, che il paziente non sia sdraiato sul connettore.

Manutenzione

Non trattare i cavi con oli (ad es. oli alimentari o lubrificanti) o liquidi e solventi aggressivi (ad es. acetone). Non sterilizzare o immergere il cavo in liquidi. Proteggere da forti radiazioni UV.

Pulizia

Pulire il prodotto con un panno imbevuto con detergente delicato o soluzione saponata finché non sia visibilmente pulito. Attendere che il prodotto sia completamente asciutto prima di riutilizzarlo.

Disinfezione

Disinfettare il prodotto secondo le procedure generali di pulizia e disinfezione dell'ospedale. Su questo prodotto è possibile utilizzare i seguenti agenti disinfettanti senza comprometterne la sicurezza: alcol etilico (90%), alcol isopropilico (60%), glutaraldeide (2%) e fenolo (2%).

Durata di vita prevista

La durata di vita prevista è il periodo di tempo durante il quale si prevede che il sensore o il cavo rimangano sicuri per l'uso. I seguenti criteri possono essere utilizzati per determinare il termine della durata di vita prevista:

- Il cavo o il sensore mostrano segni di danneggiamento fisico.
- Il cavo o il sensore non funzionano o il monitor mostra dati insoliti.

Smaltimento

Questo prodotto e la sua confezione devono essere smaltiti secondo le normative locali in materia di ambiente e smaltimento dei rifiuti.

Specifiche tecniche

Temperatura non operativa: Da -30 a 60 °C.
Temperatura di utilizzo: Da 10 a 40 °C.
Umidità operativa e non operativa: Da 10 a 90% UR senza condensa

Marchi di fabbrica

GE e il monogramma GE sono marchi commerciali di General Electric Company.

Copyright © 2018 General Electric Company. Tutti i diritti riservati.

Prodotto in Taiwan.

Fabrizato em Taiwan.

ECG 트렁크 케이블

REF	2106305-001-001, -002, -003, -004
	EKG 마스터 케이블, 3/5-리드
REF	2106306-001, -002, -003, -004
	ECG 트렁크 케이블, 신생아, DIN 3-리드
REF	2106307-001, -002, -003, -004
	ECG 트렁크 케이블, 6-리드
REF	2106308-001, -002, -003, -004
	EKG 트렁크 케이블, 12-리드
참고 :-	-001 AHA, 3.6 m/12 ft., -002 AHA, 1.2 m/4 ft. -003 IEC, 3.6 m/12 ft., -004 IEC, 1.2 m/4 ft.
REF	2106310-001
	ECG 트렁크 케이블, 3/5-리드 w/ESU 필터, AHA, 3.6 m/12 ft.
REF	2106310-002
	ECG 트렁크 케이블, 3/5-리드 w/ESU 필터, IEC, 3.6 m/12 ft.
REF	2106311-001
	ECG 트렁크 케이블, 3/5-리드, AHA, 6 m/20 ft.
REF	2106311-002
	ECG 트렁크 케이블, 3/5-리드, IEC, 6 m/20 ft.

주 용도

재사용식 ECG 트렁크 케이블을 사용하면 직사각형 11핀 커넥터 케이블이 필요한 GE 모니터링 장비로 ECG 모니터링을 수행할 수 있습니다. ECG 트렁크 케이블을 ECG 리드 와이어를 사용합니다. 이러한 부족품은 전문 의료인만 사용하도록 되어 있습니다.

사용 지침

1. ECG 트렁크 케이블을 모니터에 연결합니다.
2. 리드셋 케이블 ECG 트렁크 케이블에 연결합니다.
3. 리드 ECG의 경우, 통합된 리드선을 사용하는 3 리드 ECG 트렁크 케이블을 사용하거나 3 리드 선을 3/5 리드 ECG 트렁크 케이블에 연결합니다.
4. 신생아 ECG의 경우, 통합 ECG 경의 경우 신생아용 3 리드 ECG 트렁크 케이블과 DIN 리드선 또는 미리 배선된 전극을 사용합니다.
5. 리드 ECG의 경우 5 리드선 세트를 3/5 리드 또는 12 리드 ECG 트렁크 케이블에 연결합니다.
6. 리드 ECG의 경우 6 리드선 세트를 6 리드 ECG 트렁크 케이블에 연결합니다.

12 리드 ECG의 경우 5 리드선 세트를 5 리드선 C2-C6 또는 V2-V6 세트와 함께 12 리드 ECG 트렁크 케이블에 연결합니다.

3. 피부용 준비 합니다.1. 선택된 전극 부위에 모든 체모를 면도하고 피부를 닦은 후 말립니다.
2. 적절한 위치로 전극을 부착합니다. 스핀 리드 선을 사용하는 경우 먼저 전극을 스핀 리드선으로 부착한 후 환자에게 부착하십시오. 전극 위치 지정에 대한 지침은 모니터의 사용자 설명서를 참조하십시오.
5. 리드선 세트를 전극에 연결합니다. ECG 신호가 모니터 화면에 나타나지 시작합니다. ECG 모니터링에 대한 자세한 내용은 모니터의 사용자 설명서를 참조하십시오.

전도성 케이블 부품이 접지점 포함한 다른 전도성 부품에 닿지 않도록 하십시오.

Simboli	English continue
I simboli riprodotti nella Figura 1 sono pertinenti a questo prodotto.	

Per una spiegazione dei simboli, consultare l'apposito foglio di istruzioni 2106936-001 all'interno della confezione del prodotto.

Магистральный кабель ЭКГ

REF	2106305-001-001, -002, -003, -004
	Магистральный кабель ЭКГ, с 3/5 отведениями
REF	2106306-001, -002, -003, -004
	Магистральный кабель ЭКГ, неонатальный, DIN, с 3 отведениями
REF	2106307-001, -002, -003, -004
	Магистральный кабель ЭКГ, с 6 отведениями
REF	2106308-001, -002, -003, -004
	Магистральный кабель ЭКГ, с 12 отведениями
Примечание:	-001 AHA, 3,6 m/12 футов, -002 AHA, 1,2 m/4 фута -003 IEC, 3,6 m/12 футов, -004 IEC, 1,2 m/4 фута
REF	2106310-001
	Магистральный кабель ЭКГ, с 3/5 отведениями, с фильтром для электроинтерференции (ESU), AHA, 3,6 m/12 футов
REF	2106310-002
	Магистральный кабель ЭКГ, с 3/5 отведениями, с фильтром для электроинтерференции (ESU), IEC, 3,6 m/12 футов
REF	2106311-001
	Магистральный кабель ЭКГ, с 3/5 отведениями, AHA, 6 m/20 футов
REF	2106311-002
	Магистральный кабель ЭКГ, с 3/5 отведениями, IEC, 6 m/20 футов

Назначение

Многоразовый магистральный кабель ЭКГ позволяет осуществлять ЭКГ-мониторинг с использованием приборов мониторинга производства компании GE, оснащенных прямоугольным 11-канальным разъемом. Используйте магистральный кабель ЭКГ с проводами отведений ЭКГ. Данные принадлежности должны эксплуатироваться только квалифицированным медицинским персоналом.

Инструкции по эксплуатации

1. Подсоедините магистральный кабель ЭКГ к монитору.
2. Подсоедините комплект проводов отведений к магистральному кабелю ЭКГ.
Для ЭКГ в 3 отведениях используйте 3-канальный магистральный кабель ЭКГ. Для ЭКГ в 6 отведениях используйте 6-канальный магистральный кабель ЭКГ. Для ЭКГ в 12 отведениях используйте 12-канальный магистральный комплект из трех проводов отведений к 3- или 5-линейному кабелю пациента. Для измерения ЭКГ новорожденных используйте неонатальный 3-канальный магистральный кабель ЭКГ с провода отведений стандарта DIN либо адаптеров с несоответствующими отведениями.
3. Для ЭКГ в 3 отведениях подсоедините комплект из пяти проводов отведений к 3-, 5- или 12-канальному кабелю пациента.
4. Для ЭКГ в 6 отведениях подключите комплект из шести проводов отведений к 6-канальному кабелю пациента.
5. Для ЭКГ в 12 отведениях подсоедините к 12-канальному кабелю пациента стандартный 5-электродный комплект проводов отведений вместе с 5-электродным комплектом для снятия отведений C2-C6 или V2-V6.
3. Подготовьте кожу пациента: Удалите волосистый покров в местах наложения электродов, очистите и высушите кожу.
4. Закрепите электроды в надлежащем месте. Если провод отведения крепится зажимом, сначала подсоедините электрод к проводу, а затем к пациенту. Подробные сведения о наложении электродов см. в эксплуатационной документации к монитору.
5. Подсоедините провода отведений к электродам. Убедитесь, что сигнал ЭКГ отображается на экране монитора. Более детальная информация об ЭКГ-мониторинге приведена в пользовательской документации к монитору.

Не допускайте контакта токопроводящих частей кабеля с другими токопроводящими частями, включая заземление.

Обозначения

Символика, показанная на рисунке 1, применима к данному изданию.

Описание значений символов приведено в отдельном вкладыше 2106306-001, который входит в комплект поставки данного изделия.

Предупреждения

- Для надлежащего и точного проведения измерений следует использовать только оборудование и принадлежности, одобренные компанией GE.
- Соединение разъемов с усилием, без соответствующего взаимного выравнивания может привести к повреждению разъемов и разрыву электрической цепи.
- Не используйте изделие при наличии явных признаков повреждения. Поврежденное изделие должно быть немедленно возвращено.
Никогда не пытайтесь отремонтировать поврежденное изделие или использовать изделие, отремонтированное кем-то еще.
- Чтобы уменьшить риск перекрестного инфицирования, обеспечить точность измерений и обеспечить работу системы, а также электробезопасность, убедитесь в том, что изделие сухое, чистое и не повреждено.
- Не погружайте изделие в жидкости.
- Аккуратно располагайте кабель, ведущие к пациенту, чтобы избежать запутывания и не вызывать у пациента чувства дискомфорта.
- Соединение разъемов с усилием, без соответствующего взаимного выравнивания может привести к повреждению разъемов и разрыву электрической цепи.
- Не используйте изделие при наличии явных признаков повреждения. Поврежденное изделие должно быть немедленно возвращено.
Никогда не пытайтесь отремонтировать поврежденное изделие или использовать изделие, отремонтированное кем-то еще.
- Чтобы уменьшить риск перекрестного инфицирования, обеспечить точность измерений и обеспечить работу системы, а также электробезопасность, убедитесь в том, что изделие сухое, чистое и не повреждено.
- Не погружайте изделие в жидкости.
- Аккуратно располагайте кабель, ведущие к пациенту, чтобы избежать запутывания и не вызвать у пациента чувства дискомфорта.
- Соединение разъемов с усилием, без соответствующего взаимного выравнивания может привести к повреждению разъемов и разрыву электрической цепи.

Предостережения

- Во избежание причинения вреда здоровью пользователей или других лиц, передающихся в непосредственной близости от кабелей и трубок, производящих все кабели и трубки таким образом, чтобы они не представляли риска сползания.
- Чтобы избежать повреждения кожи, убедитесь, что данный элемент оборудования не давит на пациента, и особо проследите за тем, чтобы пациент не лежал на разрыве.

Техническое обслуживание

Не подвержайте кабель воздействию масел (например, бытовых масел или смазочных материалов), агрессивных жидкостей или растворов (например, ацетона). Не стерилизуйте и не погружайте кабель в жидкости. Оберегайте от сильного ультрафиолетового излучения.

Очистка

Протрите изделие тканью, смоченной в слабом моющем средстве или мыльном растворе, обеспечив визуальную чистоту изделия. По окончании очистки оставьте изделие на воздухе до полного высыхания.

Дезинфекция

Выполните дезинфекцию изделия в соответствии с общими требованиями в отношении уборки и дезинфекции, действующими в медицинском учреждении. (Для чистки изделия могут использоваться указанные ниже средства, не влияющие на его безопасность: этиловый спирт (90 %), изопропиловый спирт (60 %), глутаральдегид (2 %) и фенол (2 %).

Ожидаемый срок службы
Ожидаемый срок службы - это период времени, в течение которого датчик или кабель, как ожидается, будут оставаться безопасным для использования. Следующие критерии могут быть использованы для определения окончания ожидаемого срока службы:
- На датчике или кабеле есть следы механических повреждений.
- Монитор регистрирует необычные значения или наблюдаются сбои в работе кабеля или датчика.

Утилизация

Данный продукт и его упаковка должны быть утилизированы в соответствии с местными нормативно-правовыми актами, регулирующими охрану окружающей среды и утилизацию оборудования.
Технические характеристики
Температура в нерабочем состоянии: от -30 до 60°C (от -22 до 140°F). Рабочая температура: от 10 до 40°C (от 50 до 104°F). Влажность в рабочем и нерабочем состоянии: от 10 до 90% относительной влажности без конденсации.

Товарные знаки

GE и GE Monogram являются товарными знаками компании General Electric.
Информация для заказа
Дополнительную информацию можно найти на веб-сайте www.gehealthcare.com или получить в ближайшем торговом представительстве.
Copyright © 2018 General Electric Company. Все права защищены.
Сделано в Тайване.

Prepojavacie káble EKG

REF	2106305-001-001, -002, -003, -004
	Prepojavací kábel EKG, 3/5-zvodový
REF	2106306-001, -002, -003, -004
	Prepojavací kábel EKG, novorodenecký DIN 3-zvodový
REF	2106307-001, -002, -003, -004
	Prepojavací kábel EKG, 6-zvodový
REF	2106308-001, -002, -003, -004
	Prepojavací kábel EKG, 12-zvodový
Poznámka:	-001 AHA, 3,6 m/12 stop, -002 AHA, 1,2 m/4 stopy -003 IEC, 3,6 m/12 stop, -004 IEC, 1,2 m/4 stopy
REF	2106310-001
	Prepojavací kábel EKG, 3/5-zvodový s filtrom ECHJ, AHA, 3,6 m/12 stop
REF	2106310-002
	Prepojavací kábel EKG, 3/5-zvodový s filtrom ECHJ, IEC, 3,6 m/12 stop
REF	2106311-001
	Prepojavací kábel EKG, 3/5-zvodový, AHA, 6 m/20 stop
REF	2106311-002
	Prepojavací kábel EKG, 3/5-zvodový, IEC, 6 m/20 stop

Účel určenia

Viacnásobný prepojavací kábel EKG umožňuje monitorovanie EKG s monitorujúcimi zariadeniami GE vyžadujúcimi kábel s obdĺžnikovým 11-kanálikovým konektorom. Používajte prepojavací kábel EKG so zvodmi EKG. Toto prírúčstvo je určené na použitie len pre kvalifikovaný zdravotnícky personál.

Návod na použitie

1. Priprpte prepojavací kábel EKG k monitoru.
2. Povezte súpravu zvodov k prepojavaciemu káblu EKG.
3. Pre 3-zvodové EKG použite 3-zvodový prepojavací kábel EKG s integrovanými zvodovými vodičmi alebo priprpte sústavu s 3 zvodmi k 3/5-zvodovému prepojavaciemu káblu EKG.
4. Pre 6-zvodové EKG použite 6-zvodový prepojavací kábel EKG.
5. Pre 12-zvodové EKG použite 12-zvodový prepojavací kábel EKG.
6. Pre 3-zvodové EKG pripojte sústavu s 5 zvodmi k 3/5 alebo 12-zvodovému prepojavaciemu káblu EKG.
7. Pre 6-zvodové EKG pripojte sústavu so 6 zvodmi k 6-zvodovému prepojavaciemu káblu EKG.
8. Pre 12-zvodové EKG pripojte sústavu s 5 zvodmi spolu s 5-zvodovou C2-C6 alebo V2-V6 sústavou k 12-zvodovému prepojavaciemu káblu EKG.
3. Priprava pokožky: Ochoťte všetky chlpy z miest pre elektródy a pokožku očistite a vysušite.
4. Zafixujte elektródy do správnych pozícií. Zvzd s potentiku; najprv pripievte elektródu k zvodovému vodiču s potentikou a potom k pacientovi. Pokyny na umiestnenie elektród nájdete v používateľskej dokumentácii k monitoru.
5. Povezte komplet zvodových vodičov k elektródam. Skontrolujte, či sa signál EKG zobrazuje na obrazovke monitora. Podrobné informácie nájdete v používateľskej dokumentácii k EKG monitorovaniu.

Dajte na to, aby sa vodivé časti kábla nedostali do kontaktu s inými vodivými súčastami, a to vrátane uzemenia.

Symboly

Pre tento výrobok platia symboly na obrázku 1.

Vysvetlenie symbolov nájdete v samostatnej brožúre 2106936-001, ktorá sa nachádza v balení produktu.

Varovania

- V záujme správneho a presného fungovania merania používajte iba spotrebný materiál a príslušenstvo schválené spoločnosťou GE. Používanie iných než schválených komponentov, uvedených v príručke k zariadeniu, môže spôsobiť chyby merania a nebezpečné zapojenie.
- Ak nájdete akékoľvek viditeľné známky poškodenia, produkt nepoužívajte. Poškodený výrobok treba okamžite zlikvidovať. Nikdy sa nepokúšajte poškodený sensor opravovať ani nepoužívajte výrobok opravovaný inými osobami.
Skontrolujte, či je výrobok suchý, neporušený a čistý, aby sa znížilo riziko krížovej kontaminácie, možných vplyvov na presnosť merania a/alebo účinnosť systému, riziko nefungovania a spochybňovanie elektrickej bezpečnosti.
- Výrobok nepodrobné do kvapalín.
- Káble pre pacienta vedte opatrne tak, aby nespôsobovali pacientovi nepohodlie a aby sa do nich nezamotali.
- Prípadne konektory pásobením nadmernej sily bez správneho zargovania by ich mohlo poškodiť a prerušiť elektrické spojenie.

Výstrahy

- Aby ste predišli zraneniam používateľov alebo iných osôb pohybujúcich sa v blízkosti káblov alebo hadičiek, vedte všetky káble a hadičky tak, aby nepredstavovali riziko potknutia.
- Aby ste sa vyhnú poškodeniu pokožky zabezpečte, aby príslušenstvo netlačilo na pacienta, najmä skontrolujte, aby pacient neležal na konektore.

Údržba

Káble neošetrjte olejni (napríklad domácimi oleja lubrikačnými ani agresívnymi tekutinami) alebo rozpúšťadlami (napríklad acetonom). Kábel nestierajte ani ho nepodrobné do kvapalín. Chráňte pred slnkom ultrafialovým žiarením.

Čistenie

Produkt utierajte látkou navlhčenou slabým roztokom saprúného oleja mydla, kým nebude vizuálne čistý. Po vyčistení nechajte zariadenie úplne vyschnúť.

Dezinfekcia

Produkt dezinfikujte v súlade so všeobecnými zvyklosami pre čistenie a dezinfekciu v nemocnici. S týmto produktom môžete používať nasledujúce dezinfekčné prostriedky bez toho, aby ste narušili bezpečnosť produktu: etylalkohol (60 %), izopropylalkohol (60 %), glutaraldehyd (2 %) a fenol (2 %).

Odškodná prevádzková životnosť

Odškodná prevádzková životnosť je časové obdobie, počas ktorého sa očakáva, že senzor alebo kábel zostanú bezpečné na používanie. Na určenie konca očakávanej prevádzkovej životnosti môžu byť použité nasledujúce kritériá:
- Senzor alebo kábel vykazuje znaky fyzického poškodenia.
- Senzor alebo kábel nefungujú správne alebo monitor ukazuje nezvyčajné údaje.

Likvidácia

Tento výrobok a balenie by mali byť likvidované v súlade s miestnymi predpismi týkajúcimi sa životného prostredia a likvidácie odpadu.

Technické informácie
Minimálna prevádzková teplota: -30 až 60 °C.
Prevádzková teplota: 10 až 40 °C.
Prevádzková a mimoprevádzková vlhkosť: relatívna vlhkosť 10 až 90 %, bez kondenzácie.

Ochranné známky

GE a GE Monogram sú obchodné značky spoločnosti General Electric Company.

Informácie o obdobjách
Ďalšie informácie získate na stránkach www.gehealthcare.com alebo kontaktujte miestneho predaju.

Copyright © 2018 General Electric Company. Všetky práva vyhradené.

Vyrobené v Taiwane.

Glavni EKG kablovi

REF	2106305-001-001, -002, -003, -004
	Glavni EKG kabl, 3/5-zilini
REF	2106306-001, -002, -003, -004
	Glavni EKG kabl, neonatalni DIN 3-zilini
REF	2106307-001, -002, -003, -004
	Glavni EKG kabl, 6-zilini
REF	2106308-001, -002, -003, -004
	Glavni EKG kabl, 12-zilini
Napomena:	-001 AHA, 3,6 m, -002 AHA, 1,2 m -003 IEC, 3,6 m, -004 IEC, 1,2 m
REF	2106310-001
	Glavni EKG kabl, 3/5-zilini, sa ESU filterom, AHA, 3,6 m
REF	2106310-002
	Glavni EKG kabl, 3/5-zilini, sa ESU filterom, IEC, 3,6 m
REF	2106311-001
	Glavni EKG kabl, 3/5-zilini, AHA, 6 m
REF	2106311-002
	Glavni EKG kabl, 3/5-zilini, IEC, 6 m

Namena

Glavni EKG kabl omogućava monitoring EKG-a sa GE monitoring opremom zahtevajuću pravougaoni 11-pinski konekcioni kabl. Koristite glavni EKG kabl sa EKG odvodima. Ova dodatna oprema je namenjena samo za upotrebu od strane kvalifikovanog medicinskog osoblja.

Upuktsanvisning

1. Povežite glavni EKG kabl na monitor.
2. Povežite set odvodsa za glavniim EKG kablom.
3. Za trožilni EKG, koristite trožilni glavni EKG kabl sa integrisanim vodovima ili povežite set za 3-odvoda na glavni EKG kabl sa 3/5-odvodsa. Za merenje EKG-a kod novorođenog pacijenta, koristite neonatalni glavni EKG kabl sa 3-odvoda i DIN odvodse ili napredne povezane elektrode.
4. Pre 3-zvodove EKG pripojte sustavu s 5 zvodim k 3/5 ili 12-zilini glavni EKG kabl.
5. Pre 6-zvodove EKG povežite 6-zilini komplet vodova na 6-zilini glavni EKG kabl.
6. Pre 12-zilni EKG, povežite 6-zilni komplet vodova zajedno sa 5-zilnim C2-C6 ili V2-V6 kompletom na 12-zilini glavni EKG kabl.
3. Pripremite kožu: Obrijajte dlake sa odabrane pozicije za elektrode i očistite i osušite kožu.
4. Prikačite elektrode na odgovarajućim mestima. Za snap odvod: prikačite elektrodu na napredni vodovi i zatim na pacijenta. Uputstva za postavljanje elektroda potražite u korisničkoj dokumentaciji za monitor.
5. Povežite komplet vodova sa elektrodama. Provjerite da li se EKG signal pojavljuje na ekranu monitora. Detaljne informacije o EKG monitoringu potražite u korisničkoj dokumentaciji za monitor.

Nemojte dozvoliti da provodilji delovi kablova u kontakt sa bilo kojim drugim provodljivim delovima uključujući zemlju.

Simboli

Simboli na slici 1 odnose se na ovaj proizvod.

Pogledajte posebni letak 2106936-001 koji se nalazi u pakovanju proizvađača radi objašnjenja simbola.

Upozorenja

- Za tačno i ispravno merenje koristite samo potrošni materijal i dodatnu opremu koje je odobrila kompanija GE. Korišćenje komponenti koje nisu odobrene i navedene u uputstvu za korišćenje uređaja može da dovede do grešaka u merenju i opasnoj povetavanju.

- Nemojte koristiti proizvod ako uimetite bilo kakve znakove oštećenja. Oštećen proizvod odmah treba odložiti u otpad. Nikada ne pokušavajte da popravljate oštećen proizvod ili da koristite proizvod koji je neko popravljao.
- Proverite da je proizvod suv, neoštećen i čist kako biste smanjili rizik od ukrasne kontaminacije, mogućih uticaja na tačnost merenja i/ili performanse sistema, rizik od kvara i ugrožavanja električne bezbednosti.
- Ne potapajte proizvod u tečnosti.
- Pajživo sprovedite kablove kako biste izbegli neugodnost za pacijenta i zapletivanje.
- Nasipno spojinje konektora bez odgovarajućeg ravnanja može oštetiti konektore i prekinuti kontinuitet struje.

Mere opreza

- Da biste izbegli lične povrede korisnika ili bilo kojih drugih lica koja se kreću u blizini kablova ili creva, sprovedite sve kablove i creva tako da ne predstavljaju opasnost od spoticanja.
- Da biste izbegli oštećenje kože, vodite računa da dodatno oprema ne pritiska pacijenta, a naročito proverite da pacijent ne leži na konektoru.

Održavanje

Nemojte tretirati kablove uljem (npr. kućno ili za podmazivanje) ili agresivne tečnosti ili rastvorima (npr. aceton). Ne sterilišite kabl i ne potapajte ga u tečnosti.

Zaštite ga od jakog dejstva UV zračenja.

Čišćenje

Obrisite proizvod krpom navlaženom blagim deterdžentom ili rastvorom sapuna tako da bude vizuelno čist. Nakon čišćenja ostavite proizvod da se potpuno osuši.

Dezinfekcija

Dezinfikujte proizvod u skladu sa opštim praksama bolnice za čišćenje i dezinfekciju. Na ovom proizvodu mogu da se koriste sledeće sredstvo za dezinfekciju bez ugrožavanja bezbednosti proizvoda: etil-alkohol (90%), izopropil-alkohol (60%), glutaraldehid (2%) i fenol (2%).

Očekivani radni vek

Sledećim desinfiointaioneta voidaan käyttää tämän tuotteen puhdistuksessa vaarantamatta tuoteturvallisuutta: etyylialkoholi (90 %), isopropyylialkoholi (60 %), glutaraldehydi (2 %) ja fenoli (2 %).

Odottetu käyttöikä

Odottettu käyttöikä on aika, jolloin anturin tai kaapelin käyttöä voidaan pitää turvallisena. Seuraavasti desinfiointiaineita voidaan käyttää tämän tuotteen puhdistuksessa vaarantamatta tuoteturvallisuutta: etyylialkoholi (90 %), isopropyylialkoholi (60 %), glutaraldehydi (2 %) ja fenoli (2 %).

Odolagene

Ovaj proizvod i pakovanje treba odložiti u skladu sa lokalnim propisima za odlaganje otpada i zaštitu životne sredine.

Copyright © 2018 General Electric Company. Sva prava su zaštićena.
Proizvedeno u Tajvanu.

Tehničke informacije
Temperatura koga nije radna: -30 do 60 °C.
Opseg radne temperature: 10 do 40 °C.
Opseg radne i neradne vlažnosti vazduha: 10% do 90% relativne vlažnosti bez kondenzacije.

Zaštitni znakovi

GE i monogram GE su zaštitni znakovi kompanije General Electric.

Informacije o naručivanju

Za više informacija molimo posetite www.gehealthcare.com ili kontaktirajte vašeg lokalnog prodavca.

Copyright © 2018 General Electric Company. Sva prava su zaštićena.

Proizvedeno u Tajvanu.

EKG-runkokaapelit

REF	2106305-001-001, -002, -003, -004
	EKG-runkokaapelit, 3/5-kytkentäinen
REF	2106306-001, -002, -003, -004
	EKG-runkokaapelit, vastasyntyeet, DIN 3-kytkentäinen
REF	2106307-001, -002, -003, -004
	EKG-runkokaapelit, 6-kytkentäinen
REF	2106308-001, -002, -003, -004
	EKG-runkokaapelit, 12-kytkentäinen
Huom.:	-001 AHA, 3,6 m/12 jalkaa, -002 AHA, 1,2 m -003 IEC, 3,6 m, -004 IEC, 1,2 m
REF	2106310-001
	EKG-runkokaapelit, 3/5-kytkentäinen, ESU-suodatin, AHA, 3,6 m
REF	2106310-002
	EKG-runkokaapelit, 3/5-kytkentäinen, ESU-suodatin, IEC, 3,6 m
REF	2106311-001
	EKG-runkokaapelit, 3/5-kytkentäinen, AHA, 6 m
REF	2106311-002
	EKG-runkokaapelit, 3/5-kytkentäinen, IEC, 6 m

Käyttötarkoitus

Glavni EKG kabl omogućava monitoring EKG-a sa GE monitoringin GE-n monitorilla. Monitorissa tulee olla suoraletkoinen mutainen litin 11-pinniselle liittokonektori. Käytö EKG-stamkablari EKG-potilasjohtojen kanssa. Tämä tarvikeket on tarkoitettu ainoastaan terveydenhuollon ammattihenkilökunnan käyttöön.

Käyttöohjeet

1. Kytke EKG-runkokaapelit monitoriin.
2. Kytke potilasjohtajat EKG-runkokaapeliin.
3. Käytä 3-kytkentäisessä EKG-mittauksessa 3-kytkentäistä EKG-runkokaapelia, jossa on integroidut potilasjohtajat, tai yhdistä 3-kytkentäiset potilasjohtajat 3/5-kytkentäiseen EKG-runkokaapeliin. Käytä vastasyntyneiden EKG-mittauksessa vastasyntyneiden 3-kytkentäistä EKG-runkokaapelia ja DIN-potilasjohtajia tai johdallisia elektrodeja.
4. 5-kytkentäisessä EKG-mittauksessa yhdistä 5-kytkentäiset potilasjohtajat 3/5- tai 12-tilini EKG-ihin. Povežite 6-zilni komplet vodova zajedno sa 5-zilnim C2-C6 ili V2-V6 kompletom na 12-zilini glavni EKG kabl.
3. Pripremite kožu: Obrijajte dlake sa odabrane pozicije za elektrode i očistite i osušite kožu.
4. Prikačite elektrode na odgovarajućim mestima. Za snap odvod: prikačite elektrodu na napredni vodovi i zatim na pacijenta. Uputstva za postavljanje elektroda potražite u korisničkoj dokumentaciji za monitor.
5. Povežite komplet vodova sa elektrodama. Provjerite da li se EKG signal pojavljuje na ekranu monitora. Detaljne informacije o EKG monitoringu potražite u korisničkoj dokumentaciji za monitor.

Nemojte dozvoliti da provodilji delovi kablova u kontakt sa bilo kojim drugim provodljivim delovima uključujući zemlju.

Simboli na slici 1 odnose se na ovaj proizvod.

Symboli

Kuvan 1 symbolit koskevat tätä tuotetta.

Symbolien selitykset löytyvät tuotepakkauksessa olevasta erillisestä liitteestä (2106936-001).

Varoitukset